



December 15, 2005

CONTACT--

Marc Littman

Metro MEDIA RELATIONS

(213) 922-4609/922-2700

www.metro.net/press/pressroom

e-mail-- mediarelations@metro.net

FOR IMMEDIATE RELEASE

Inmensas máquinas excavadoras fueron bajadas hacia el subsuelo para el proyecto de extensión al este de Los Angeles del tren ligero de la Línea Dorada del Metro

- Alcalde, Funcionarios Públicos y Líderes Comunitarios encabezan el hecho histórico

El día de hoy se llevó a cabo uno de los mayores acontecimientos para el proyecto de Extensión del tren ligero al Este de Los Angeles de la Línea Dorada del Metro cuando el Alcalde de Los Angeles, Antonio R. Villaraigosa y la Supervisora del Condado de Los Angeles, Gloria Molina y otros funcionarios públicos y líderes comunitarios fueron testigos del ensamblaje de dos máquinas excavadoras para la construcción del túnel en la estación Mariachi Plaza, que estará ubicada en las calles Primera y Boyle.

El próximo mes estas máquinas, llamadas Lola y Vicki, comenzarán la excavación de túneles gemelos de 1.7 millas a una profundidad promedio de entre 50 y 60 pies por debajo de la tierra entre Mariachi Plaza y la calle Primera y Lorena en Boyle Heights donde la angostura de las calles no permitirían que circulen trenes ligeros al nivel de la calle. Los túneles son parte de la extensión de seis millas de la Línea Dorada del Metro que conectará Union Station en el centro de Los Angeles con Little Tokyo y Arts District, Boyle Heights y el Este de Los Angeles a finales del 2009. "La ciudad de Los Angeles, especialmente el sector Este, está avanzando mientras entramos en esta fase crítica de construcción del túnel", dijo el Alcalde Villaraigosa, quien es también Presidente de la Junta Directiva de

Photos by Juan Ocampo



Ceremony is framed by pillars of historic Mariachi Plaza as officials gather to witness assembly of tunnel boring machines.



Metro.

"Es un hecho histórico que fue conseguido gracias a la comunidad unida, a los líderes locales unidos y a la delegación del Congreso unida", destacó la Supervisora Molina, quien también se desempeña en la Junta Directiva de Metro. "No pasará mucho tiempo sin que podamos todos ver la luz al final del túnel y que de hecho será una señal de bienvenida".

"El gobierno federal ha comprometido cerca de 500 millones de dólares para la Extensión al Este de la Línea Dorada del Metro que proveerán un modo de transportación críticamente necesitado y seguro, eficiente y accesible para los residentes del Este de Los Angeles"; dijo la Congresista Lucille Roybal-Allard (CA-34) quien representa Boyle Heights. "Quiero, de nuevo, agradecer a mis compañeros miembros del Congreso y a todos los funcionarios locales por los años que trabajaron sin descanso conmigo para hacer de este proyecto histórico una realidad. Para las familias del Este de Los Angeles, comunidad cuyas necesidades de transporte habían sido ignoradas por mucho tiempo, este es un verdadero día para celebrar. Próxima parada: El Este de Los Angeles".

Una vez ensambladas completamente bajo la tierra, cada máquina excavadora en el túnel pesará más de dos millones de libras y una longitud de 344 pies. Estas excavarán túneles de 21 pies de diámetro e instalarán placas de concreto de túnel prefabricados de concreto.

La cantidad de tierra excavada en los dos túneles cubrirá un campo completo de fútbol desde un lado a otro con una altura de 15 pisos.

Máquinas cerradas al frente y balanceadas con la presión de la tierra (EPB) serán usadas en el lado Este de Los Angeles en lugar de las máquinas de superficie abierta al frente como las usadas en la construcción del subterráneo para la Línea Roja del Metro. Las máquinas EPB han sido ampliamente usadas en Europa incluyendo la construcción del Túnel Inglés. Las máquinas son más capaces de manejar la excavación ofreciendo mayor soporte en la tierra durante la construcción del túnel para reducir el riesgo de movimiento excesivo de tierra.

Lola y Vicki fueron construidas en Alemania para Metro por Herrenknecht a un costo de 10 millones dólares cada una. La construcción de la extensión al este de la Línea Dorada del Metro está siendo realizada por

Mayor Antonio Villaraigosa leads ceremony to launch the tunnel excavation..



Machine is lowered into shaft at First and Boyle streets. Marachi Plaza is in the background.



Fully assembled underground, each tunnel boring machine will weigh more than 2 million pounds and stretch 344 feet. They will carve 21-foot diameter tunnels and install pre-cast concrete tunnel liners.



^Photo by Luis Inzunza

Eastside LRT Constructors, un conglomerado de empresas integrado por Washington Group International, Obayashi Corporation y Shimmick Construction Corporation.

Metro-182

[Pressroom](#) | www.metro.net